

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 34 (1963)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

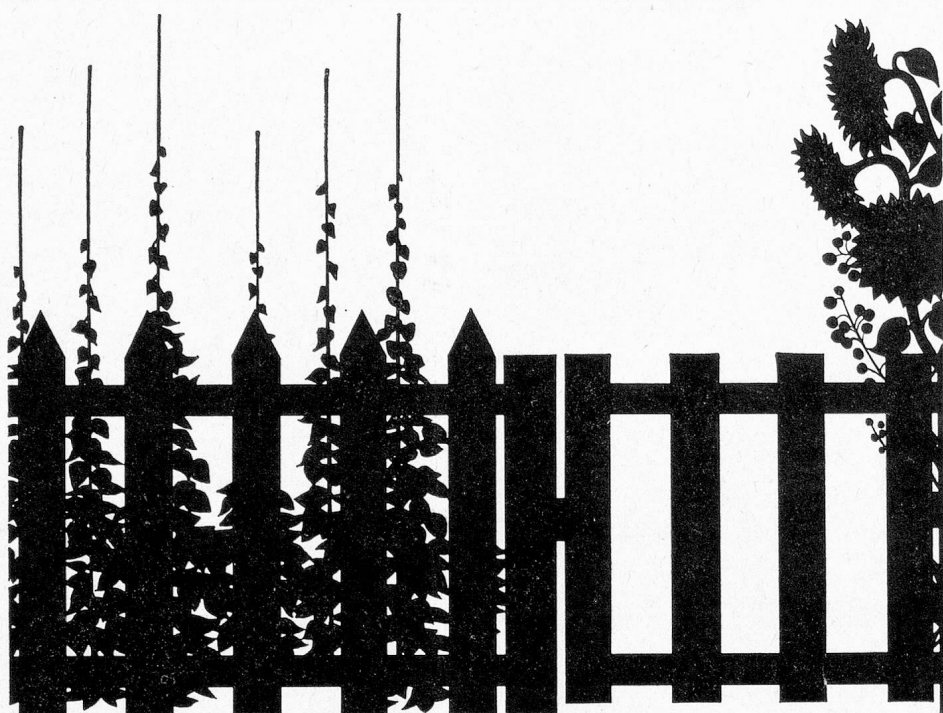
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Zur Pflanzenpflege im Garten

Gesarex®— Universalstäubemittel für Gemüse, Zierpflanzen und Hausreben, in der Plastik-Stäubedose.

Gesal®— Gebrauchsfertiges kombiniertes Sprühmittel zur Bekämpfung von Schädlingen und Pilzkrankheiten an Zierpflanzen im Garten.

Schneckenkörner Geigy — Regenfestes Ködermittel gegen alle Schneckenarten.

Pg 138 a

J. R. Geigy A.G., Basel

salvis

modern
sauber
wirtschaftlich
leistungsfähig

SALVIS liefert Kippkochkessel und Kippbratpfannen in verschiedenen Größen und Kombinationen für Stand- und Wandmontage, je nach den speziellen Bedürfnissen jedes Betriebes.

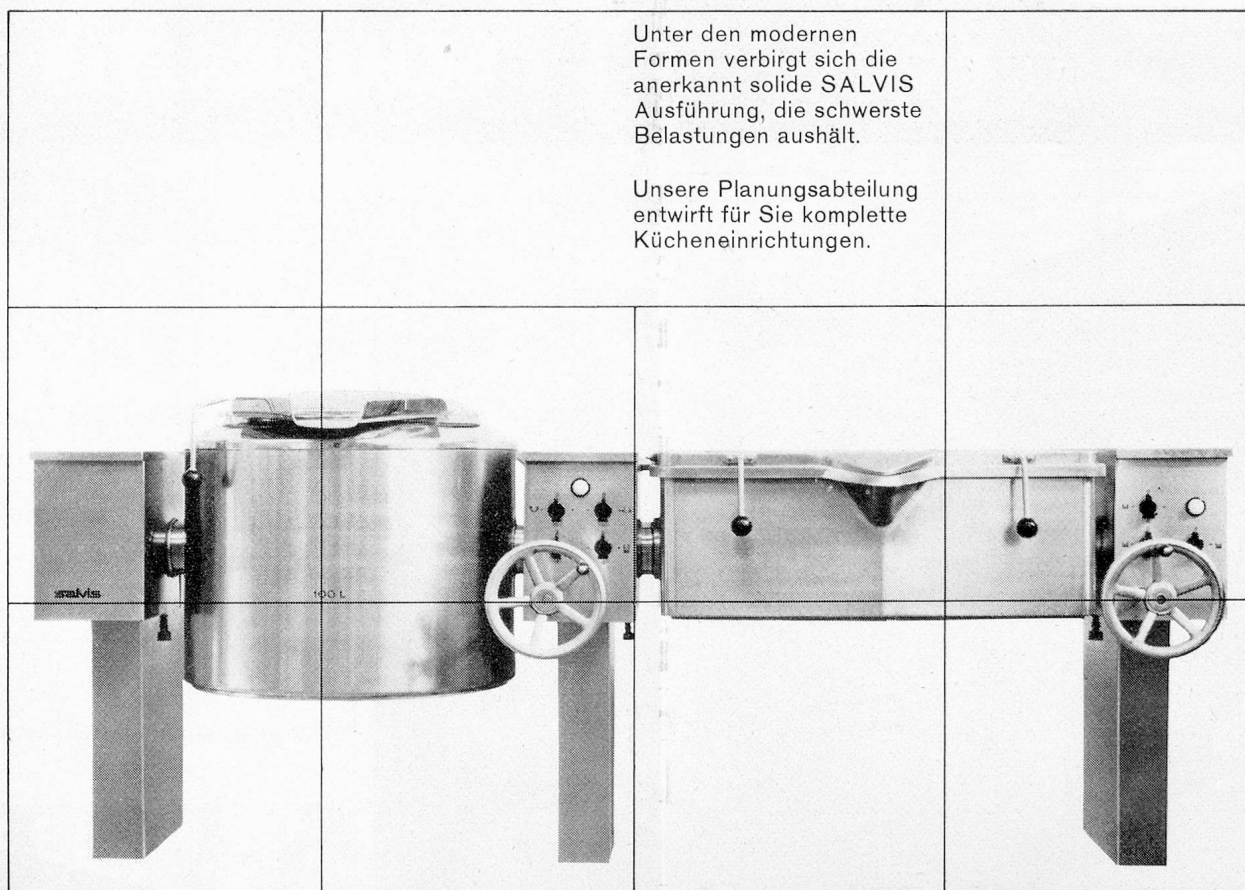
Kippkessel- und
Bratpfannen

Die neue Linie findet
Anklang

Die Kochkessel sind elektrisch, mit Heißwasser oder Dampf beheizt und als Druckkochkessel lieferbar. Kippergruppen lassen sich nachträglich ohne Umbaukosten beliebig erweitern.

Unter den modernen
Formen verbirgt sich die
anerkannt solide SALVIS
Ausführung, die schwerste
Belastungen aushält.

Unsere Planungsabteilung
entwirft für Sie komplette
Kücheneinrichtungen.



Salvis AG
Fabrik elektr. Apparate
und Anlagen
Emmenbrücke-Luzern
Tel. 041-5 21 51

Wir bitten unverbindlich um

- ☐ Dokumentation ohne Vertreterbesuch _____
☐ Vertreterbesuch _____
☐ Offerte über _____

Firma : _____

Adresse: _____

16

Schlaraffia Matratzen

Seit über 30 Jahren in Spitälern und Anstalten bewährt
Stützt und trägt den Körper, eine Wohltat für Patienten
Naturfüllungen, daher körperfreundlich
Spezialmatratzen für Fusshochlagerung, Bandscheibenschäden,
Herz- oder Extensionsbetten



Schlaraffiawerk AG Basel Telefon 061/34 69 60



SCHLARAFFIA

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel begleitend



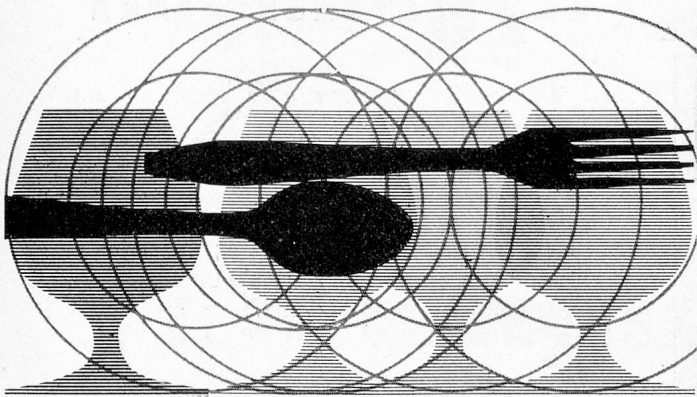
**BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH**

Tel. (061)

Metzger

Sauber und trocken

...auf raschestem Weg soll Ihr Geschirr werden. Deshalb verwenden Sie im Waschautomaten Relavit (Pulver) und trocknen mit Relaxin oder E-140 im Glanztrocknungsverfahren nach. Und das Wichtigste: Mit Van Baerle-Produkten waschen Sie billiger und absolut zuverlässig!



Relavit eignet sich für jede Maschine und ist als einziges Geschirrwaschmittel für Automaten mit dem Gütezeichen des Schweizerischen Instituts für Hauswirtschaft, SIH ausgezeichnet.



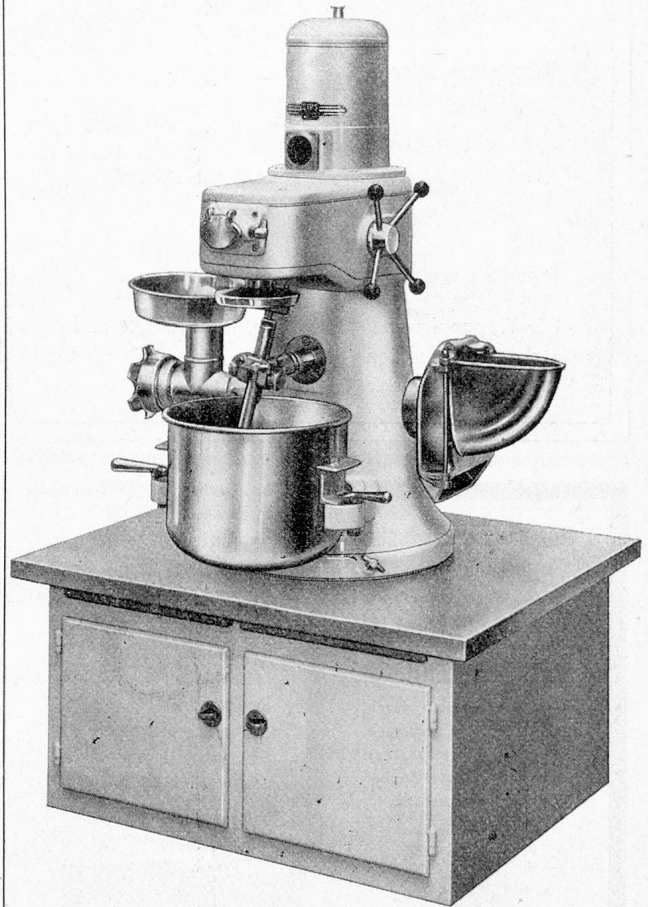
Van Baerle Münchenstein

RELAVIT RELAXIN E-140

Kiefer BGG

Lips

Küchenmaschinen für jeden Betrieb (Anstalten, Heime usw.)



Combirex-Maschine, drehbar

Viele Tausend beste Referenzen.

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay	V. Lukas	W. Leutwyler
Aarau	Zürich	Lausanne
064/2 33 58	051/33 22 05	021/26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon 051/98 75 08

Gegründet 1880



E. TRABER & CO.

Rolladenfabrik

GOLDACH SG

Telefon (071) 41 78 12

Wir liefern:

Rolladen

aus Holz, Plastic und
Leichtmetall

Garagetore aller
Typen, auch mit
elektromechanischen
Antrieben

Jalousieladen

Sonnenstoren

Markisenanlagen

Innen- und

Verdunkelungsstoren

Lamellenstoren

ECCALUX-Kunststoffbauplatten

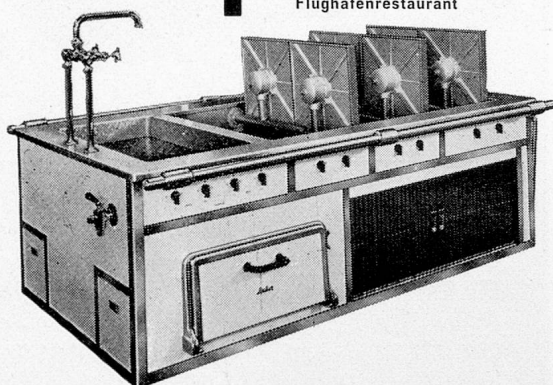
für Treppenhauseinfachungen, Sheddächer und
Garagetorfüllungen

Der neue elektrische

Locher

KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch,
wo bessere Leistungen,
höchste Betriebssicher-
heit und grösste Sauber-
keit verlangt werden.



Aus vielen, einige besonders in-
teressante Referenzen:

Zürich

Stadthospital Waid

Schaffhausen

Kantonsspital: 2 Herde

Lausanne

Institution Château Mont-Choisi

Lausanne

Clinique des Charmettes

Renens/VD

Grande Salle Communale

Kloten

Flughafenrestaurant

In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER

BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8
ELEKTRISCHE HEIZUNGEN
TELEPHON (051) 34 54 58

Locher

Ausserdem



ist die **Dunlopillo-** **Matratze** **hygienisch**

Wählen Sie eine Matratze, die Ruhe und
Bequemlichkeit verspricht:



Die Dunlopillo — aus Latexschaum — ist
weich, angenehm bequem; ihre Form
verliert sie nie — unnötig sie umzukehren,
deshalb Arbeitersparnis.



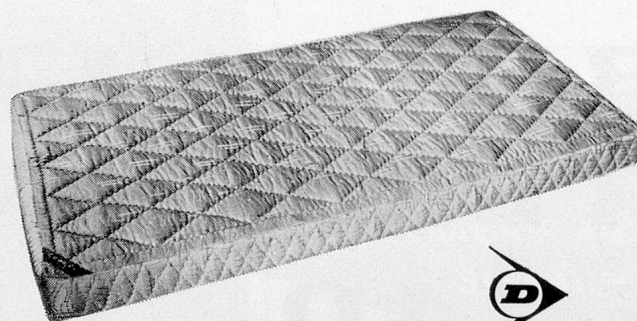
Die Dunlopillo ist bemerkenswert leicht
und widerstandsfähig.



Die Dunlopillo ist im Winter angenehm
warm und im Sommer kühl.



Ausserdem ist die Dunlopillo von Natur
aus aseptisch, nimmt weder Staub auf,
noch wird sie von den Motten angefallen
die Dunlopillo ist porös, die Luft zirkuliert
unaufhörlich durch die Zellen.



Dunlopillo

Zürich ein Dunlop-Produkt Genf

Im Juni und Juli zu jedem Würfel
Le Rôti-Speisemargarine

gratis



ein Rüstmesser, für das Sie überall Verwendung haben
und wovon nie genügend da sind. Ein Grund mehr
(neben den vielen anderen Vorzügen), einen Versuch
zu machen.

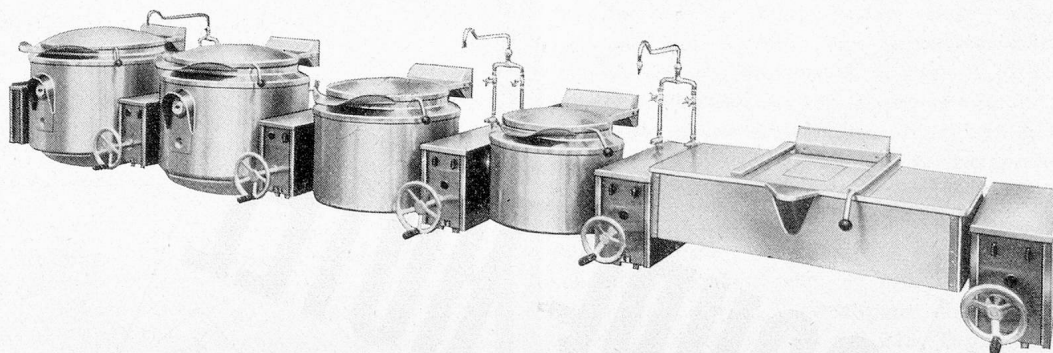
Le Rôti mit 10% Butter — eine Spezialqualität für das
Gastgewerbe.

AG Gattiker & Cie, Rapperswil
Telefon 055 214 41



RG 6/63

ELCALOR-GROSSKÜCHENAPPARATE



Wir planen und liefern komplette Gross-
küchen-Einrichtungen mit allen Kochappa-
raten, Wärmeschränken und sämtlichen Ein-
richtungen in Chromnickelstahl sowie die
vollständige Ausrüstung mit Küchenmaschi-
nen und Einrichtungsdetails.

ELCALOR AG, Aarau Tel. 064/2 36 91

Fabrik für elektrothermische Apparate



erfordert die Zubereitung feiner Crêmen oder Coupes: Beutelinhalt in 1 Liter kalte Milch einrühren — kein Kochen — kräftig schlagen und sofort in Coupes oder kleine Dessertschalen anrichten. Nach Belieben mit Früchten oder Schlagrahm dekorieren oder mit Caramelzucker DAWA aromatisieren. COUPE HOTEL DAWA, das moderne Schnelldessert, ist im Preis sehr vorteilhaft, ausgiebig (12—14 Portionen pro Beutel) und vielseitig verwendbar. Verkaufseinheiten à 20 Beutel pro Aroma.

ohne Kochen

neu:

Gratismuster
senden wir Ihnen
auf Anfrage
gerne zu.

Dr. A. Wander AG Bern

**COUPE HÔTEL
DAWA**

AROME VANILLE

CHOCOLAT